



DODATOK č. 10
k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: KaHR-13SP-0801/0016/04

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212
IČO : 00686832
konajúci : **Ing. Tomáš Malatinský, MBA, minister**

v zastúpení²

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava
IČO : 00002801
DIČ : 2020877749
konajúci : **JUDr. Svetlana Gavorová, generálna riaditeľka SIEA**
na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien
poštová adresa¹ :

a

Prijímateľom

názov : **TESGAL, s.r.o.**
sídlo : Staničná 502, 952 01 Vráble
Slovenská republika
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Nitra, Oddiel: Sro,
Vložka číslo: 2123/N
konajúci : **Ing. Marián Orság, konateľ**

IČO : 34137025
DIČ : 2020411690
banka : Tatra banka, a.s.
číslo účtu (vrátane predčísli) a kód banky pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxx
poštová adresa¹ :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 3. mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-13SP-0801/0016/04** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
- 1.1.1. **Príloha č.2 Zmluvy „Predmet podpory NFP“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
- 1.1.2. **Príloha č.11 Zmluvy „Rozpočet projektu“** sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave

ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: **JUDr. Svetlana Gavorová**, generálna riaditeľka SIEA
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: **Ing. Marián Orság**, konateľ
Pečiatka:

Prílohy:

Príloha č.2 Predmet podpory

Príloha č.11 Rozpočet projektu

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Vývoj a výskum povrchových úprav v TEGAL-Holzapfel, s.r.o.	
Kód ITMS	25110320016	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF a ŠR	
Prioritná os	1 - Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	1.3 - Podpora inovačných aktivít v podnikoch	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
07 Investície do firiem priamo spätých s výskumom a inováciou (inovačné technológie, zriaďovanie nových firiem univerzitami, existujúce strediská a firmy v oblasti VTR atď.)	100.00	01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
06 Nešpecifikované výrobné odvetvia	100.00	01 Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Západné Slovensko
NUTS III	Nitriansky kraj
Okres	Nitra
Obec	Vráble
Ulica	Staničná
Číslo	502

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Výskum a vývoj nových technologických postupov za účelom zlepšenia spracovania povrchovej úpravy kovov a vývoj technologického zariadenia - funkčný prototyp
Špecifický cieľ projektu 1	Optimalizácia predúprav pre dosiahnutie optimálnej kvality finálnych povrchových úprav
Špecifický cieľ projektu 2	Dosiahnutie vyššej kvality povrchovej úpravy kovov
Špecifický cieľ projektu 3	Rozšírenie výrobného potenciálu zavedením nových technológií povrchových úprav

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet patentových prihlášok	počet	0	2010	1	2011
	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	0	2010	2	2011
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	0	2010	1	2011
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	0	2010	1	2011
	Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	0	2010	1	2011
Dopad	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	2	2011	10	2016
	Nárast pridanej hodnoty	EUR	764 788,00	2007	1 414 533,00	2016
	Nárast tržieb	EUR	1 822 877,00	2007	3 337 023,00	2016
	Výdavky na inovácie	EUR	8 345,00	2011	16 685,00	2016
	Počet udelených patentov spolu	počet	0	2011	1	2016
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	1	2011	6	2016
	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	1	2011	4	2016
Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	1	2011	1	2016	

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku))	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1. - 4.	Aktivita 1 – Štúdia technickej uskutočniteľnosti	Počet patentových prihlášok	počet	1
	Aktivita 2 – Výskum procesov a postupov spracovania povrchovej úpravy kovových materiálov	Počet novovytvorených pracovných miest	počet	2
	Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených mužmi	počet	1
	Aktivita 4 – Výskum a vývoj riadiaceho systému a komunikačnej nadstavby riadiaceho systému	Počet novovytvorených pracovných miest obsadených ženami	počet	1
		Počet vytvorených pracovných miest cielene pre MRK	počet	1

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 – Štúdia technickej uskutočniteľnosti	05/2010	03/2011
Aktivita 2 – Výskum procesov a postupov spracovania povrchovej úpravy kovových materiálov	11/2010	04/2011
Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp	11/2010	12/2011
Aktivita 4 – Výskum a vývoj riadiaceho systému a komunikačnej nadstavby riadiaceho systému	12/2010	12/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	05/2010	12/2011
Publicita a informovanosť	05/2010	12/2011

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	2 388 300,00	0,00	2 388 300,00	Aktivita 2 – Výskum procesov a postupov spracovania povrchovej úpravy kovových materiálov Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp Aktivita 4 – Výskum a vývoj riadiaceho systému a komunikačnej nadstavby riadiaceho systému

Príloha č. 2 Zmluvy o poskytnutí NFP

633006 Všeobecný materiál	250 000,00	0,00	250 000, 00	Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp
637011 Štúdie, expertízy, posudky	695 900,00	0,00	695 900,00	Aktivita 1 – Štúdia technickej uskutočniteľnosti
CELKOVO	3 334 200,00	0,00	3 334 200,00	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Aktivita 1 – Štúdia technickej uskutočniteľnosti	695 900,00	0,00	695 900,00
2	Aktivita 2 – Výskum procesov a postupov spracovania povrchovej úpravy kovových materiálov	372 000,00	0,00	372 000,00
3	Aktivita 3 – Vývoj technologického zariadenia na úpravu kovových materiálov – funkčný prototyp	1 292 000,00	0,00	1 292 000,00
4	Aktivita 4 – Výskum a vývoj riadiaceho systému a komunikačnej nadstavby riadiaceho systému	974 300,00	0,00	974 300,00
Podporné aktivity				
	Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
	Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO		3 334 200,00	0,00	3 334 200,00

Rozpočet projektu

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Eur	Intenzita pomoci	NFP v Eur	termín realizácie	
										od	do
1.	Detailná analýza dostupných technologických riešení	ks	58 500,00	1	58 500,00	58 500,00	0,00	40,00%	23 400,00	máj 10	marec 11
2.	Zistenie patentových a iných obmedzení	ks	25 000,00	1	25 000,00	25 000,00	0,00	40,00%	10 000,00	máj 10	marec 11
3.	Spracovanie prehľadov dostupných riešení vrátane ich výhod a nedostatkov	ks	44 600,00	1	44 600,00	44 600,00	0,00	40,00%	17 840,00	máj 10	marec 11
4.	Skúmanie optimálnych podmienok pre stanovenie technológií	ks	33 000,00	1	33 000,00	33 000,00	0,00	40,00%	13 200,00	máj 10	marec 11
5.	Skúmanie optimálnych podmienok jednotlivých technológií povrchových úprav vo vzťahu na rôzne druhy základných materiálov	ks	85 000,00	1	85 000,00	85 000,00	0,00	40,00%	34 000,00	máj 10	marec 11
6.	Skúmanie optimálnych požiadaviek výslednej koróznej odolnosti	ks	80 000,00	1	80 000,00	80 000,00	0,00	40,00%	32 000,00	máj 10	marec 11
7.	Stanovenie predpokladaných podmienok a technológie spracovania	ks	58 800,00	1	58 800,00	58 800,00	0,00	40,00%	23 520,00	máj 10	marec 11
8.	Skúmanie možnosti transportu súčiastok medzi jednotlivými technologickými operáciami	ks	43 500,00	1	43 500,00	43 500,00	0,00	40,00%	17 400,00	máj 10	marec 11
9.	Skúmanie a navrhnutie technologického zariadenia pre vývoj povrchových úprav	ks	48 000,00	1	48 000,00	48 000,00	0,00	40,00%	19 200,00	máj 10	marec 11
10.	Variálne návrhy dispozičných riešení liniek	ks	85 000,00	1	85 000,00	85 000,00	0,00	40,00%	34 000,00	máj 10	marec 11
11.	Stanovenie počtu technologických pracovísk a kapacitných resp. výkonových parametrov	ks	42 000,00	1	42 000,00	42 000,00	0,00	40,00%	16 800,00	máj 10	marec 11
12.	Stanovenie programovo riadených parametrov a ich rozsah	ks	19 500,00	1	19 500,00	19 500,00	0,00	40,00%	7 800,00	máj 10	marec 11
13.	Vyhodnotenie jednotlivých spôsobov riešenia	ks	73 000,00	1	73 000,00	73 000,00	0,00	40,00%	29 200,00	máj 10	marec 11
14.	Návrh moduliárneho kompletne automatického systému pre hromadné spracovanie tovaru	ks	150 000,00	1	150 000,00	150 000,00	0,00	40,00%	60 000,00	november 10	april 11
15.	Návrh moduliárneho kompletne automatického systému pre závesové spracovanie tovaru	ks	15 000,00	1	15 000,00	15 000,00	0,00	40,00%	6 000,00	november 10	april 11
16.	Testovanie nových technologických postupov povrchových úprav rôznych kovových materiálov	ks	7 000,00	1	7 000,00	7 000,00	0,00	40,00%	2 800,00	november 10	april 11
17.	Meranie parametrov dosiahnutých povrchových úprav (korózna odolnosť, hrúbka, tvrdosť drsnosť a pod.)	ks	50 000,00	1	50 000,00	50 000,00	0,00	40,00%	20 000,00	november 10	april 11
18.	Fyzikálne testovanie vlastností kúpeľov	ks	75 000,00	1	75 000,00	75 000,00	0,00	40,00%	30 000,00	november 10	april 11

Rozpočet projektu

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávnený výdavok v Eur	Neoprávnený výdavok v Eur	Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
									v Eur	v Eur	od	do
19.	Elektrochemické testovanie vlastností kúpeľov	ks	75 000,00	1	75 000,00	75 000,00	0,00	40,00%	30 000,00		november 10	april 11
20.	Projekcia modelového zariadenia	ks	50 000,00	1	50 000,00	50 000,00	0,00	40,00%	20 000,00		november 10	december 11
21.	Vývoj riadiaceho softvéru	ks	180 000,00	1	180 000,00	180 000,00	0,00	40,00%	72 000,00		november 10	december 11
22.	Spracovanie kompletnej dokumentácie modelového pracoviska	ks	18 000,00	1	18 000,00	18 000,00	0,00	40,00%	7 200,00		november 10	december 11
23.	Vývoj jednotlivých komponentov modelového zariadenia - vaňovej časti	ks	180 000,00	1	180 000,00	180 000,00	0,00	40,00%	72 000,00		november 10	december 11
24.	Vývoj jednotlivých komponentov modelového zariadenia - dopravný a manipulačný systém	ks	180 000,00	1	180 000,00	180 000,00	0,00	40,00%	72 000,00		november 10	december 11
25.	Vývoj jednotlivých komponentov modelového zariadenia - systém plnenia a vyprázdňovania bubnov	ks	180 000,00	1	180 000,00	180 000,00	0,00	40,00%	72 000,00		november 10	december 11
26.	Nákup parciálnych komponentov potrebných ku konštrukcii modelového zariadenia	ks	250 000,00	1	250 000,00	250 000,00	0,00	40,00%	100 000,00		november 10	december 11
27.	Overenie mechanických prvkov komplexného modelu pracoviska	ks	50 000,00	1	50 000,00	50 000,00	0,00	40,00%	20 000,00		november 10	december 11
28.	Optimalizácia vstupných parametrov požadovanej povrchovej úpravy	ks	27 000,00	1	27 000,00	27 000,00	0,00	40,00%	10 800,00		november 10	december 11
29.	Optimalizácia galvanických a chemických povrchových úprav	ks	28 000,00	1	28 000,00	28 000,00	0,00	40,00%	11 200,00		november 10	december 11
30.	Kontrola technologických parametrov procesov modelového pracoviska	ks	14 000,00	1	14 000,00	14 000,00	0,00	40,00%	5 600,00		november 10	december 11

Rozpočet projektu

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávněný výdavok v Eur	Neoprávněný výdavok v Eur	Intenzita pomoci	NFP v Eur	termín realizácie	
										od	do
31.	Testovanie modelového zariadenia za bežných prevádzkových podmienok	ks	75 000,00	1	75 000,00	75 000,00	0,00	40,00%	30 000,00	november 10	december 11
32.	Testovanie modelového zariadenia za simulovaných prevádzkových podmienok	ks	60 000,00	1	60 000,00	60 000,00	0,00	40,00%	24 000,00	november 10	december 11
33.	Presná definícia systémových požiadaviek	ks	50 000,00	1	50 000,00	50 000,00	0,00	40,00%	20 000,00	december 10	december 11
34.	Výskum riadiaceho algoritmu a vizualizácie pre automatický a ručný režim	ks	200 000,00	1	200 000,00	200 000,00	0,00	40,00%	80 000,00	december 10	december 11
35.	Výskum riadiaceho algoritmu a vizualizácie pre poloautomatický režim	ks	200 000,00	1	200 000,00	200 000,00	0,00	40,00%	80 000,00	december 10	december 11
36.	Implementácia vzdelenej diagnostiky a údržby modelového pracoviska	ks	100 000,00	1	100 000,00	100 000,00	0,00	40,00%	40 000,00	december 10	december 11
37.	Výskum rozhrania pre implementáciu do podnikovej siete	ks	50 000,00	1	50 000,00	50 000,00	0,00	40,00%	20 000,00	december 10	december 11
38.	Vývoj interface zariadenia	ks	25 000,00	1	25 000,00	25 000,00	0,00	40,00%	10 000,00	december 10	december 11
39.	Výroba interface zariadenia	ks	38 000,00	1	38 000,00	38 000,00	0,00	40,00%	15 200,00	december 10	december 11
40.	Nákup softvéru na tvorbu PLC Technologického zariadenia /funkčný prototyp/	ks	26 000,00	1	26 000,00	26 000,00	0,00	40,00%	10 400,00	december 10	december 11
41.	Vývoj bezdrôtového presunu vstupných informácií pri tvorbe part programu	ks	25 000,00	1	25 000,00	25 000,00	0,00	40,00%	10 000,00	december 10	december 11
42.	Nákup softvare Vision system	ks	28 400,00	1	28 400,00	28 400,00	0,00	40,00%	11 360,00	december 10	december 11

Rozpočet projektu

Príloha č. 11 Zmluvy o poskytnutí NFP

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena v Eur	Počet jednotiek	Celkom v Eur	Oprávený výdavok v Eur	Neoprávený výdavok v Eur	Intenzita pomoci	NFP v Eur	termín realizácie	
										od	do
43.	Vývoj softvare prostredia Vision systému	ks	26 900,00	1	26 900,00	26 900,00	0,00	40,00%	10 760,00	december 10	december 11
44.	Výskum modelovej konfigurácie - technologického zariadenia /funkčného prototypu/	ks	148 000,00	1	148 000,00	148 000,00	0,00	40,00%	59 200,00	december 10	december 11
45.	Nákup modelového softvéru CAD/CAM	ks	57 000,00	1	57 000,00	57 000,00	0,00	40,00%	22 800,00	december 10	december 11
Celkom					3 334 200,00	3 334 200,00	0,00		1 333 690,00	máj 10	december 11